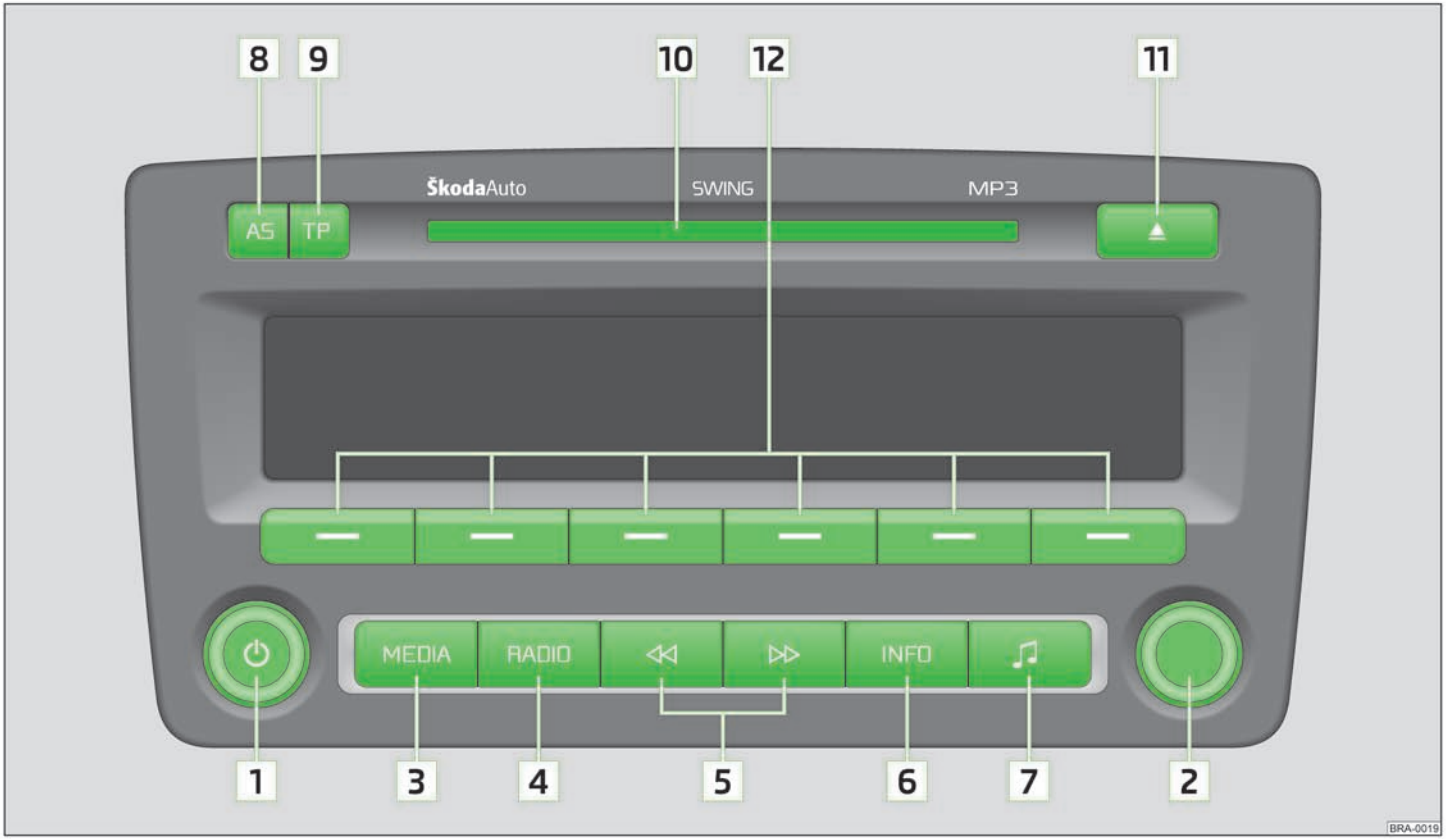
ŠKODA

Radio Swing
Manual de instrucciones


8
9
10
12
11
ŠkodaAuto
SWING
MP3
AS
TP
MEDIA
RADIO
INFO
1
3
4
5
6
7
2
BRA-0019

Índice

Generalidades

Manual de instrucciones 2

Símbolos utilizados en el manual de instrucciones 2

Cuadro sinóptico de equipo 2

Indicaciones de importancia 2

Seguro antirrobo 3

Ajuste básico 3

Servicio de radio 4

Reproductor de CD

Manejo 6

Generalidades

Manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se mencionan **todo tipo de variantes de equipamiento del vehículo**, sin describirlas como extras, variantes de modelo o dependientes del mercado.

Así que su vehículo seguramente **no dispondrá de todos los componentes de equipamiento** que se describen en este manual de instrucciones.

Para conocer el equipamiento de su vehículo, consulte la documentación que recibió en la compra. Obtendrá informaciones detalladas de su concesionario ŠKODA. ■

Símbolos utilizados en el manual de instrucciones

Explicación de símbolos
■ Fin de un apartado.

▶ El apartado sigue en la página siguiente. ■

Cuadro sinóptico de equipo

1 Botón de mando
› Conectar y desconectar la radio
› Regulación del volumen acústico (girar)
2 Botón de mando del menú
› Consulta de los ajustes de menú de los parámetros para radio o reproductor de CD
› Activación de la función Scan
3 Tecla MEDIA para la activación de la reproducción de las fuentes de audio
4 Tecla RADIO para la activación del servicio de radio
5 ◀◀ ▶▶
› búsqueda rápida de emisoras en servicio de radio
› Selección de título en servicio de CD, avance y rebobinado rápido en servicio de CD
6 INFO
› Indicación de la información textual de radio
› Indicación de información adicional de los CDs de MP3
7 Tecla ♪ para ajustar el tono
8 Tecla AS memorización automática de emisoras
9 Tecla TP para la activación de la sintonización de boletines de tráfico
10 Cajetín de CD
11 Tecla de expulsión del CD
12 Teclas de emisoras
› memorización y selección de las emisoras de radio
› Selección de CD
› Introducir código ■

Indicaciones de importancia

Garantía

Para el aparato valen las mismas condiciones de garantía que para los vehículos nuevos.

Una vez transcurrida la garantía podrá cambiar un aparato defectuoso contra un precio económico por un aparato repasados completamente, como nuevo, con garantía de pieza de recambio. Condición previa es que la caja no presente daños y nadie no autorizado haya intentado una reparación.

i Aviso

Una avería conforme con la garantía, no debe ser causa de un tratamiento indebido del sistema o de un intento de repararlo de modo inexperto. Además, no debe existir ningún daño exterior. ■

Manejo de equipo

El equipo se deberá utilizar sólo cuando el tráfico lo permita.

Los ajustes del volumen sonoro deberán permitir en cualquier momento oír las señales acústicas del exterior, como por ejemplo la sirena de un vehículo especial (policía, ambulancia y bomberos). ▶

ATENCIÓN

¡Dedique su atención preferentemente a la conducción! Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. ¡Utilice las funciones de la radio de modo que tenga su vehículo en cualquier situación vial bajo control!

Limpieza de la pantalla

CUIDADO

- No utilice disolventes como gasolina o trementina, ya que éstos atacan la superficie de pantalla.
- Trate la pantalla con cuidado, ya que la presión de los dedos o el contacto con un objeto puntiagudo puede crear abolladuras y rascaduras.

Aviso

La pantalla puede limpiarse con un trapo blando y, de ser necesario, con puro alcohol para quitar las huellas dactilares.

Seguro antirrobo

Codificación antirrobo

Su radio dispone de una codificación de confort. Con la puesta en servicio inicial se memoriza el código de seguridad no sólo en la radio, sino también en el vehículo.

Después de haber desembornado y embornado la batería deberá conectar primero el encendido y después la radio.

Si pretende montar la radio en otro vehículo deberá introducir el código de seguridad. En tal caso póngase en contacto con concesionario ŠKODA o importador ŠKODA.

Como el aparato sólo funciona después de la entrada del código de seguridad, es casi imposible que se pueda utilizar después de un robo - una contribución a la seguridad antirrobo.

Aviso

El código está memorizado en el cuadro de instrumentos. Así se descodifica automáticamente (codificación de confort). Por eso no se requiere normalmente la entrada manual de código.

Introducir código

› Poner la radio con el encendido conectado.
› Introducir con ayuda de las teclas de emisoras 1 - 4 el código de seguridad.
› Confirmar el código de seguridad presionando la tecla de emisora 6.

Si se ha confirmado un código erróneo, entonces se podrá volver a repetir el proceso .

Si la segunda entrada del código también fuese errónea, se bloqueará el equipo por aprox. una hora. La entrada del código de seguridad podrá repetirse a la hora, siempre que el equipo y el encendido hayan estado conectados.

El ciclo - dos intentos, una hora de bloqueo - sigue en vigor.

Ajuste básico

Conectar y desconectar el aparato

› Presionando brevemente el botón de mando 1 se conecta o desconecta el aparato.

Si con el equipo activado se saca la llave de la cerradura de encendido, el equipo se desactiva automáticamente. Puede activarse nuevamente el equipo presionando el botón de mando 1. Con el encendido desconectado, el equipo se desactiva automáticamente (protección contra descarga de la batería del vehículo) después de aprox. una hora.

Si se ha apagado la radio retirando la llave de encendido, entonces volverá a ponerse después de conectar de nuevo el encendido.

Ajustes de audio

› Pulse la tecla y a continuación la tecla de emisora 12 y elija el parámetro deseado.

› Girando el botón de mando del menú 2 se ajusta el valor deseado.

Puede elegir entre los parámetros siguientes:

› **BASS** - ajuste de graves;
› **MIDDLE** - ajuste de medios;
› **TREBLE** - ajuste de agudos;
› **BALANCE** - ajuste de la relación del volumen sonoro entre el lado izquierdo y derecho;
› **FADER** - ajuste de la relación del volumen sonoro entre delante y detrás;
› **ON VOL** - La radio memoriza el volumen sonoro ajustado en el momento de desconexión. Si el presente valor es superior, entonces, al volver a conectar la radio, se reducirá el volumen sonoro a él los valor del parámetro **ON VOL**.
› **PDC VOL** - Si su vehículo dispone de "aparcamiento asistido (PDC)", el volumen sonoro se reducirá automáticamente al valor predeterminado siempre que se active el "aparcamiento asistido (PDC)";
› **GALA** - el volumen de la radio aumenta acorde con la velocidad (las cifras más altas significan un aumento más pronunciado del volumen);
› **LOUD** - a un bajo nivel de volumen sonoro amplifica esta función el margen de las frecuencias bajas y graves.

Ajuste de las funciones especiales

› Pulse prolongadamente el botón de mando del menú 2.
› Seleccionar individualmente las funciones del menú por medio de las teclas de emisoras.
› Por medio del botón de mando del menú 2 o de las teclas de emisoras podrá seleccionarse el valor deseado.

AUX
Activación y desactivación de las funciones de la fuente de audio externa.

Ajuste de la sensibilidad de entrada **AUX LEV**:

› **LEV 1** - nivel alto, se utiliza en especial para portátiles;
› **LEV 2** - nivel medio, se utiliza para cassettes o reproductores de CD;
› **LEV 3** - nivel bajo, se utiliza para reproductores MP3.

PHONE
Si su vehículo dispone de un sistema de manos libres, entonces podrá activar y desactivar la reproducción en mono de llamadas telefónicas a través de los altavoces del vehículo.

BEEP
Conexión o desconexión de la señal acústica al memorizar emisoras de radio.

ILLUM
Encender (valor **2**) o apagar (valor **1**) el alumbrado de fondo de los botones de mando.

AF
La función frecuencia alternativa (AF) es responsable de elegir la frecuencia de mejor sintonización de la emisora elegida y ajustarla de modo automático. Durante la búsqueda tras la frecuencia que mejor se pueda sintonizar, se puede conmutar la sintonización de radio brevemente a sintonía silenciosa. Si no se puede encontrar una frecuencia alternativa de la emisora sintonizada y la emisora misma no se sintoniza en una calidad razonable, entonces deberá elegir otra emisora.

REG
Los programas de algunas emisoras de radio se convierten a determinada hora en programas regionales. De ahí que el contenido de los programas regionales de una emisora pueden diferenciarse en distintas regiones.

El equipo intentará primero sintonizar frecuencias alternativas de la emisora actual.

Pero si la calidad empeora de tal manera que hay que contar con la "pérdida del programa", entonces acepta el equipo también frecuencias "familiares".

› **FIX** - la radio conmuta a una emisora regional "familiar" si se pudiese interrumpir la sintonización de la emisora actual;
› **AUTO** - la radio se pasará a una emisora regional "familiar" sin restricciones.

BT-AUDIO
Facilita la transmisión inalámbrica de los ficheros MP3 del preparativo de teléfono.

Servicio de radio

Conmutación de la gama de frecuencias

› Pulse la tecla RADIO.

La radio dispone de las ondas FM y AM. Éstas se dividen en 6 niveles de memoria, es decir, 3 niveles para sintonizar emisoras FM y 3 para sintonizar emisoras AM.

Activación de la gama de frecuencias FM
Pulsando prolongadamente la tecla RADIO y a continuación la tecla **FM** 12 se activa la gama de frecuencias FM. La breve pulsación de la tecla RADIO conmuta entre los niveles de memoria FM1, FM2 y FM3.

Activación de la gama de frecuencias AM
Pulsando prolongadamente la tecla RADIO y a continuación la tecla **AM** 12 se activa la gama de frecuencias AM. La breve pulsación de la tecla RADIO conmuta entre los niveles de memoria AM1, AM2 y AM3.

Búsqueda y memorización de emisoras de radio

Búsqueda manual
› Girando el botón de mando del menú 2 se busca la frecuencia de la emisora de radio deseada.

Memorizar una emisora
› Tras selección la emisora de radio, mantener la tecla de emisora 12, en la que se quiera memorizar la emisora, presionada hasta que se conmuta a sintonía silenciosa y suene una corta señal acústica.

Búsqueda automática de emisoras con memorización de emisoras de radio
› Pulse AS. Se inicia una búsqueda automática de emisoras, en la que se memorizan las 6 emisoras con la señal más potente en el nivel de memoria FM3, o bien AM3.

Una vez finalizada la memorización de emisoras de radio en las teclas de emisoras 12 podrá activar la emisora deseada pulsando la tecla de emisora 12.

Aviso

Cada vez que pulse la tecla AS, las emisoras de radio de la gama de ondas actual se actualizan y vuelven a memorizarse nuevamente en el nivel de memoria FM3, o bien AM3.

Función SCAN

Las emisoras de una onda pueden sintonizarse de modo breve (por diez segundos) una tras otra.
› Pulse el botón de mando del menú 2, la radio busca automáticamente todas las emisoras disponibles de la onda actual
› Para volver a la emisora de radio originaria, pulse la tecla de emisora **CANCEL** 12.
› Termine la búsqueda automática pulsando la tecla **OK** 12. La emisora actual sigue seleccionada.
› Si desea seleccionar más emisoras de radio, pulse la tecla **SKIP** 12.

Funciones RDS

Algunas emisoras de radio emiten adicionalmente información textual - denominada como radiotexto.
› Pulsando la tecla INFO se reproduce la información del texto de radio.

Aviso

- No todas las emisoras de radio disponen de información textual.
- Según la calidad de la señal sintonizada necesita la radio algún tiempo para poder reproducir correctamente todos los signos.

Función Boletín de tráfico

Activación y desactivación de los boletines de tráfico
Pulse la tecla TP, en la pantalla se visualiza **TP**. Si se sintoniza una emisora de radio que no emite boletines el tráfico, entonces buscará la radio una emisora que emita boletines de tráfico.

Las informaciones de tráfico entrantes interrumpirán automáticamente la reproducción del CD. Después de terminar los boletines de tráfico, la radio sigue automáticamente con la reproducción interrumpida.

Si quisiera desactivar la sintonización de los boletines de tráfico, pulse nuevamente la tecla TP, en la pantalla se apaga **TP**.

Reproductor de CD

Manejo

Poner un CD

› Pulse la tecla MEDIA a fin de elegir la fuente de audio: **CD** (lector de CD interno), **CDC** (cambiador de CD externo), **AUX/MDI** (entrada externa) y **BT-AUDIO** (transmisión inalámbrica de ficheros MP3 de la preinstalación del teléfono).
› Introducir con cuidado un CD en el cajetín de CD 10 hasta que éste sea introducido automáticamente. La reproducción se inicia automáticamente.

Servicio del reproductor de CD

Elegir título
› Estando escuchando el CD, pulse brevemente la tecla basculante ◀◀ o ▶▶ o gire el botón de mando del menú 2 para cambiar al título anterior o posterior.
› Para la reproducción rápida del título adelante o atrás, pulsar la tecla ◀◀ o ▶▶. La reproducción seguirá después de soltar la tecla.

Función SCAN
› Pulsar brevemente el botón de mando del menú 2 para comenzar con la búsqueda en el CD. De cada título se sintonizan los primeros 10 segundos.
› Para volver al título anteriormente reproducido, pulse la tecla de emisora **CANCEL** 12.
› Termine la búsqueda automática pulsando la tecla **OK** 12. El título reproducido sigue a disposición.
› Si desea seleccionar otro título más, pulse la tecla **SKIP** 12.

Finalizar la reproducción del CD
› Para finalizar la reproducción del CD y activar la radio, pulsar la tecla RADIO.

Expulsar el CD
› Pulse la tecla 11; se expulsa el CD.

Visualización de información adicional (ficheros MP3)
Pulse la tecla INFO, en la pantalla se visualiza información adicional respecto al título actual.

Con ayuda de las teclas de emisoras 1 - 6 se puede elegir la visualización de información adicional en la pantalla respecto a los ficheros MP3.

i Aviso

▪ Si no retira el CD extraído, éste se insertará automáticamente por razones de seguridad.
▪ Si antes de cambiar al servicio de CD la radio funcionaba en servicio TP, entonces se interrumpirá la reproducción de CD para dar los boletines de tráfico y el aparato cambiará al servicio de radio. Después de finalizar los boletines de tráfico el aparato volverá a cambiar al servicio de CD.

Funciones disponibles durante el servicio de CD

Durante la reproducción de CD se visualizan las funciones siguientes en la pantalla:

RPT
Selección del modo de repetición de títulos.

› **OFF** - reproducción correlativa por el orden indicado;
› **TRACK** - reproducción repetida del título seleccionado;
› **FOLDER** - si se ha insertado CD con ficheros MP3, entonces se reproducen los títulos del archivo (Folder) que estaba activado al iniciar el modo de repetición.

FLD DOWN (PREV PL - al tocar la lista de reproducción)
Hojear por orden descendente en las carpetas.

FLD UP (NEXT PL - al tocar la lista de reproducción)
Hojear por orden ascendente en las carpetas.

PLAYLIST
Visualización de la lista de reproducción (Playlist) (carpeta de los títulos seleccionados de distintas carpetas, memorizado en el CD).

BROWSE
Hojear en la estructura completa de carpetas.

Esta función sólo está activa en fuentes de audio externas que están conectadas a través de la entrada MDI.

› **CANCEL** - Finalizar la función BROWSE;
› **TOP** - Vuelta a la carpeta raíz;
› **UP** - Vuelta a un plano superior;
› **PLAY ALL** - Reproducción de todos los títulos de la carpeta seleccionada;

› **OPEN**[1] - Apertura de la lista del subdirectorio de la carpeta seleccionada;
› **PLAY**[2] - empieza la reproducción del título seleccionado.

MIX
Reproducción del título por orden casual.

Aviso

Activar las funciones **OPEN** y **PLAY** con la tecla funcional o pulsando el botón de mando del menú 2.

Generalidades respecto al servicio de MP3

Exigencias a los ficheros y portadatos MP3
› CD-ROM, CD-R, CD-RW con una capacidad de 650 MB y 700 MB
› Los CDs deben corresponder al estándar ISO 9660-Level 2 al igual que al sistema de ficheros Joliet (single session y multisession).
› Los nombres de fichero no deben tener más de 64 caracteres.
› La estructura de directorio está limitada a una profundidad de 8 niveles de directorios.
› Se puede visualizar el nombre del artista, del álbum y del título del fichero MP3 reproducido, siempre que esta información exista en forma de un ID3-Tag. La De no existir un ID3-Tag, se visualizará el nombre del directorio o del fichero.
› No se soportan listas de reproducción.
› También se pueden reproducir ficheros WMA (**W**indows **M**edia **A**udio), siempre que estos no estén protegidos por derechos de autor a través de la gestión DRM (**D**igital **R**ights **M**anagement). Tales ficheros WMA no son compatibles con el equipo.

Tasa de bit (flujo de datos por unidad de tiempo)
› El equipo soporta ficheros MP3 con tasas de bit de entre 32 y 320 kbit/s, al igual que también ficheros MP3 con tasa de bit variable.
› En ficheros con tasa de bit variable puede que la reproducción de la duración sea inexacta.

Indicaciones respecto al tratamiento de CDs

Saltos en la reproducción
Al conducir sobre carreteras malas y con una alta intensidad de vibraciones puede haber saltos en la reproducción.

Creación de condensado
Con fríos y lluvia puede encontrarse humedad en el lector de CD (condensación). Esto puede crear saltos en la reproducción o impedir la reproducción. En tal caso tendrá que esperar hasta que la humedad se haya fugado.

Indicaciones respecto al cuidado de CDs
De estar el CD sucio, jamás lo limpie con movimientos circulares, sino de dentro hacia fuera utilizando un trapo sin hilachos. Si la suciedad es grave, le recomendamos limpiar el CD con un detergente de CD habitual en el comercio. Pero también en tal caso no debe limpiar el CD en dirección circular, sino moviéndolo de dentro hacia fuera y dejándolo secar a continuación.

Protección contra sobrecalentamiento
Cuando la temperatura en el equipo sobrepasa los 85 °C, se termina por razones de seguridad la reproducción del CD.

CUIDADO

▪ ¡Jamás deberán utilizarse líquidos como gasolina, disolvente o detergente para discos; de lo contrario, la superficie del CD podría dañarse!
▪ ¡Jamás se deben exponer el CD a la radiación solar directa!
▪ ¡Jamás se debe escribir o pegar algo en el CD!

Aviso

Cualquier suciedad o de daño en un CD puede dificultar la "lectura" de la información. La gravedad del error de lectura depende de la suciedad o bien del grado de daño mecánico. Graves rascaduras crean errores de lectura, que pueden hacer saltar el CD o que se quede "**colgado**". Todos los CDs han de tratarse con cuidado y guardarse siempre en su envoltura protectora.

[1] Válido para una estructura de carpetas con subdirectorios
[2] Válido para una estructura de carpetas sin subdirectorios

Fuentes externas

Entrada AUX

› La entrada para fuentes de audio externas AUX se ubica debajo del apoyabrazos de los asientos delanteros.
› Activar la entrada AUX presionando la tecla MEDIA y, a continuación, pulsando ligeramente la tecla funcional AUX.
› Fuentes de audio externas, que están conectadas a la entrada AUX, **no** se pueden gestionar mediante la radio.

Entrada MDI - hembrilla multimedia

› La entrada para fuentes de audio externas MDI está debajo del reposabrazos de los asientos delanteros, en el compartimiento guardaobjetos del lado del acompañante o en un compartimiento guardaobjetos de la consola central (según el tipo de vehículo).
› Active la entrada MDI pulsando la tecla MEDIA y, a continuación, pulsando ligeramente la tecla de función MDI.
› A través de la radio se pueden reproducir los ficheros de audio en los formatos MP3, WMA, OGG-Vorbis y AAC que procedan de portadatos externos conectados a la entrada MDI.
› Fuentes de audio externas, que están conectadas a la entrada MDI, **se pueden** gestionar mediante la radio.

Se pueden reproducir fuentes de audio externas en el vehículo a través de los altavoces de la radio.

Puede elegir en cualquier momento otra fuente de audio en la radio. Mientras que no desactive la fuente de audio externa, esta seguirá activa a fondo.

Información sobre el manejo de la fuente de audio exterior encontrará en el manual de instrucción del fabricante respectivo.

Si adicionalmente se dispone de una de hembrilla MEDIA , en el *Audio menu*, se visualizará MDI en lugar de la tecla de función AUX. Tenga en cuenta de que una fuente de audio conectada a la hembrilla AUX solamente se puede reproducir, si en el momento dado no hay ningún portadatos conectado a la entrada MDI.

Para la hembrilla AUX se utiliza un enchufe de trinquete estándar de 3,5 mm. Si la fuente de audio no dispusiese de tal enchufe de trinquete, entonces deberá utilizar un adaptador.

Ajustar el volumen sonoro de la fuente de audio externa

El volumen sonoro de la fuente de audio externas se puede ajustar por medio del regulador del volumen en la radio.

En función de la fuente de audio conectada se puede a regular el volumen sonoro de salida en la fuente de audio externa.

Además puede modificar la sensibilidad de entrada de la fuente de audio externa, a fin de adaptar el volumen sonoro de la fuente de audio externa a las restantes fuentes de audio o evitar distorsiones.

Adaptador

Para conectar fuentes de audio mediante la entrada MDI se requiere un adaptador especial.

Le recomendamos comprar un adaptador para la conexión de equipos USB, equipos con salida Mini-USB o de un iPod a un concesionarios ŠKODA autorizado.

Condiciones para la conexión correcta

› Sólo se pueden conectar equipos USB según la especificación 2.0.
› La versión de la tabla de asignación de archivos FAT (File Allocation Table) del equipo conectado debe ser FAT16 (< 2 GB) o FAT32 (> 2 GB).
› Al reproducir desde un equipo con disco duro grande (HDD), en el que se encuentra una gran cantidad de datos, puede que haya un retardo de tiempo al leer el sinopsis de los ficheros de música.
› Al reproducir desde un equipo de complicada estructura de carpetas, puede que haya un retardo de tiempo al leer el sinopsis de los ficheros de música.
› La estructura de carpetas del equipo conectado no debiera sobrepasar una profundidad de ocho planos. Una carpeta no deberá contener más de 1.000 ficheros.
› Para la colección del equipo nos se debe utilizar ningún cable prolongador USB ni un distribuidor USB (HUB).

! ATENCIÓN

▪ En ningún caso se debe depositar la fuente de audio externa sobre el tablero de instrumentos. En caso de un movimiento de conducción brusco podría moverse a través del habitáculo y herir sus ocupantes.
▪ En ningún caso se deben depositar las fuentes de audio externas cerca de los airbags. Al activarse el airbag podría catapultarse en dirección del habitáculo y herir los ocupantes.
▪ Durante la marcha no está permitido mantener la fuente de audio externa en la mano o sobre las rodillas. En caso de un movimiento de conducción brusco podría moverse a través del habitáculo y herir sus ocupantes.
▪ Ponga el cable de empalme de la fuente de audio externa de tal modo de que no estorbe durante la conducción.

CUIDADO

¡La entrada AUX sólo se debe utilizar para fuentes de audio!

Aviso

- La fuente de audio externa, conectada a través del AUX, sólo podrá utilizarse si al mismo tiempo no hay ningún equipo conectado a través de MDI.
- Si a través de AUX se ha conectado una fuente de audio externa, que dispone de un adaptador para la alimentación de corriente externa, puede que se perturbe la señal audio. Esto depende de la calidad del adaptador utilizado.
- Los altavoces del vehículo están armonizados para una potencia de salida de la radio de 4x20 W.
- Los altavoces del sistema de sonido están diseñados para una potencia de salida del amplificador de 4 x 40 W + 6 x 20 W.

ŠKODA AUTO trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de suministro, aspecto, rendimiento, medidas, pesos, consumo de combustible, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Posiblemente se introducen algunos equipos más tarde (información obtendrá por su concesionario autorizado ŠKODA local) o solamente se ofrecen para determinados mercados. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de ŠKODA AUTO.

ŠKODA AUTO se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Queda reservado el derecho a efectuar cualquier modificación en este documento.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2012

www.skoda-auto.com

Swing: Superb, Octavia, Octavia Tour, Yeti, Fabia, Roomster, Rapid
Rádio španělsky 05.2012
S00.5610.87.60
1Z0 012 101 HL